

# Inhalt

## Band 1

|                |      |
|----------------|------|
| Vorwort .....  | XIII |
| Formalia ..... | XV   |

## Teil I Einleitung

|                                                                                                |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1 Forschungsgeschichte .....                                                                   | 3  |
| 2 Ziele der Edition .....                                                                      | 5  |
| 3 Objektbeschreibung .....                                                                     | 7  |
| 3.1 Schenkung, Aufbewahrung und Zustand .....                                                  | 7  |
| 3.2 Maße .....                                                                                 | 8  |
| 3.3 Layout, Hilfslinien .....                                                                  | 8  |
| 3.4 Zählung der Textkolumnen und Textbestand .....                                             | 9  |
| 3.5 Klebungen .....                                                                            | 11 |
| 3.6 Gliederungsanzeiger und Lesehilfen .....                                                   | 13 |
| 3.6.1 Gliederung durch Layout: Kolumnenwechsel, Absätze und Spatien .....                      | 13 |
| 3.6.1.1 Kolumnenwechsel .....                                                                  | 13 |
| 3.6.1.2 Beginn eines Spruchs nach einem Absatz .....                                           | 13 |
| 3.6.1.3 Beginn eines Textabschnitts nach einem Absatz .....                                    | 14 |
| 3.6.1.4 Beginn eines Spruchs nach einem Spatium .....                                          | 14 |
| 3.6.1.5 Beginn eines Textabschnitts nach einem Spatium .....                                   | 14 |
| 3.6.1.6 Beginn eines Abschnitts ohne Spatium oder Absatz .....                                 | 14 |
| 3.6.1.7 Absatz oder Spatium vor weiteren Textpassagen .....                                    | 14 |
| 3.6.1.8 Spatium anstelle von ausgelassenem Text .....                                          | 15 |
| 3.6.2 Rubra .....                                                                              | 15 |
| 3.6.2.1 Rubra als Gliederungsmittel .....                                                      | 15 |
| 3.6.2.2 Rubrizierung einzelner Begriffe aufgrund ihres Inhalts .....                           | 17 |
| 3.6.3 Ein Korrekturzeichen .....                                                               | 18 |
| 3.7 Zu Datierung, Herkunft, möglicher Nutzung und einem eventuellen Besitzer des Papyrus ..... | 19 |
| 3.8 Ritualbuch und Totenpapyrus – oder: Was ist pSchmitt? .....                                | 22 |
| 4 Durchlaufende Übersetzung .....                                                              | 24 |
| 4.1 Die <i>Großen Zeremonien des Geb</i> (GZG) .....                                           | 24 |
| 4.2 <i>Befähigen</i> (s3h.w I) .....                                                           | 34 |
| 4.3 <i>Den Großen Befähigen</i> (s3h.w II) .....                                               | 45 |
| 4.4 <i>Die Menge am letzten Tag des Techī vorlassen</i> (Die Menge vorlassen) .....            | 56 |
| 4.5 <i>Ritual, Sokar aus der Schetit herauszubringen</i> (Sokar herausbringen) .....           | 62 |

## Teil II Die Texte

|                                                                                             |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1 Kol. x+I–X: <i>Die Großen Zeremonien des Geb (GZG)</i> .....                              | 67  |
| 1.1 Einleitung .....                                                                        | 67  |
| 1.1.1 Forschungsgeschichte, Textbezeichnung und Parallelhandschriften .....                 | 67  |
| 1.1.2 Gliederung des Texts .....                                                            | 69  |
| 1.1.3 Akteure, Orte und Ritualverlauf .....                                                 | 73  |
| 1.1.3.1 Das im Text erwähnte Kultpersonal .....                                             | 73  |
| 1.1.3.2 Die Ritualhandlungen und ihre Orte in den GZG .....                                 | 78  |
| 1.1.3.3 Skizze des Ritualverlaufs .....                                                     | 79  |
| 1.1.4 Termin und Zweck des Rituals .....                                                    | 80  |
| 1.1.4.1 Die zugrunde liegende Handlung: Auffindung und Belebung des Gottes .....            | 80  |
| 1.1.4.2 Titel und Inhalt – oder: Warum gerade Geb's Zeremonien? .....                       | 81  |
| 1.1.4.3 Zum möglichen Aufführungszeitpunkt der GZG .....                                    | 81  |
| 1.1.4.4 Namen und Aspekte des Totengottes in den GZG .....                                  | 84  |
| 1.1.5 Zur Sprache der GZG .....                                                             | 85  |
| 1.1.5.1 Sprachstufe .....                                                                   | 85  |
| 1.1.5.2 Zum Gebrauch von <i>sdm=f</i> und <i>sdm.n=f</i> .....                              | 86  |
| 1.1.5.3 <i>sdm.hr=f</i> und andere Verbformen in Ritualanweisungen .....                    | 88  |
| 1.1.5.4 Vokabular und Wortbildung .....                                                     | 88  |
| 1.1.5.5 Zur möglichen Datierung der GZG mittels sprachlicher Kriterien .....                | 89  |
| 1.1.6 Zwischen Neuformulierung und Kompilation .....                                        | 91  |
| 1.2 Text und Kommentar .....                                                                | 93  |
| Erster Teil .....                                                                           | 93  |
| 1.2.0 Der verlorene Textbeginn .....                                                        | 93  |
| 1.2.1 Rede an Osiris .....                                                                  | 95  |
| 1.2.1.1 Gliederlitanei (pBM 10252 XXVI.12–pSchmitt I.31) .....                              | 95  |
| 1.2.1.2 Etablierung des Osiris als Herrscher (I.32–36) .....                                | 118 |
| 1.2.1.3 Hymnus an Osiris mit kurzer Königseulogie (I.37–II.3) .....                         | 121 |
| 1.2.2 Rettung des Osiris (II.4–33) .....                                                    | 125 |
| 1.2.2.1 Ritualanweisung (II.4–8) .....                                                      | 125 |
| 1.2.2.2 Rede als Horus (II.9–17) .....                                                      | 126 |
| 1.2.2.3 Hymnus an die „Starke“ (II.18–24) .....                                             | 134 |
| 1.2.2.4 Aufforderung an die Kultteilnehmer: Handlung zur Stunde des „Flutens“ (II.25) ..... | 139 |
| 1.2.2.5 Vorgangsverkündigung: Osiris erscheint als Mond (II.26–33) .....                    | 140 |
| 1.2.3 Lob der Isis und Klage (II.34–III.34) .....                                           | 148 |
| 1.2.3.1 Ritualanweisung (II.34–35) .....                                                    | 148 |
| 1.2.3.2 Rede an Osiris: Mitleid mit der Witwe (II.36–39) .....                              | 148 |
| 1.2.3.3 Vermerk zur Aufführung (II.40) .....                                                | 150 |
| 1.2.3.4 Rede an Isis (II.41–III.19) .....                                                   | 151 |
| 1.2.3.5 Rezitation aus dem Klagebuch (III.20–34) .....                                      | 166 |
| 1.2.4 Ankunft des Gottes als Herrscher (III.35–IV.12) .....                                 | 175 |
| 1.2.4.1 Ritualanweisung mit Terminangabe (III.35) .....                                     | 175 |
| 1.2.4.2 Rezitation (III.36–IV.12) .....                                                     | 177 |
| 1.2.5 Auftritt und Rezitation der Klagefrauen (IV.13–20) .....                              | 186 |

|                                                                                                         |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1.2.6 „Erscheinenlassen“ mit Rezitationen (IV.21–V.12) .....                                            | 190 |
| 1.2.6.1 Ritualanweisung (IV.21–22) .....                                                                | 190 |
| 1.2.6.2 Trost für Isis (IV.23–30) .....                                                                 | 191 |
| 1.2.6.3 Die Erfolge des Horus und der Isis (IV.31–V.7) .....                                            | 200 |
| 1.2.7 Anfertigung einer Schützerfigur mit Rezitation zur Handlung des <i>w<sup>c</sup>b</i> -Priesters: |     |
| Triumph über Seth (V.11–VI.27) .....                                                                    | 217 |
| 1.2.7.1 Ritualanweisung (V.11–16) .....                                                                 | 217 |
| 1.2.7.2 Vorgangsverkündigung: Sieg des Horus, Trauer um Osiris (V.17–25) .....                          | 223 |
| 1.2.7.3 Rede an den Gott (V.26–VI.27) .....                                                             | 229 |
| Zweiter Teil .....                                                                                      | 256 |
| 1.2.8 Hymnen und Eulogien „zu Beginn der Festzeremonie“ (VI.28–VIII.38) .....                           | 256 |
| 1.2.8.1 Ritualanweisung (VI.28–32) .....                                                                | 256 |
| 1.2.8.2 Vorgangsverkündigung (VI.33–36) .....                                                           | 259 |
| 1.2.8.3 Litanei (VI.37–VII.12) .....                                                                    | 262 |
| 1.2.8.4 Aufforderung zur Ankunft als etablierter Herrscher (VII.13–VII.19) .....                        | 267 |
| 1.2.8.5 Hymnus: Osiris kommt als Herrscher, Mond und Nil (VII.20–38) .....                              | 270 |
| 1.2.8.6 Hymnus: Auferstehung als Herr von Abydos (VII.39–VIII.9) .....                                  | 282 |
| 1.2.8.7 Überleitung: Aufforderung zum Aufstehen für den Sohn (VIII.10–13) .....                         | 294 |
| 1.2.8.8 Einleitung zur Königseulogie (VIII.14–18) .....                                                 | 295 |
| 1.2.8.9 Königseulogie (VIII.19–32) .....                                                                | 297 |
| 1.2.8.10 Reaktion des Gottes (VIII.33–38) .....                                                         | 301 |
| 1.2.9 Speiseopfer und Rezitationen „zum Abschluss der Festzeremonie“ (VIII.39–X.6) .....                | 303 |
| 1.2.9.1 Ritualanweisung (VIII.39–IX.6) .....                                                            | 303 |
| 1.2.9.2 Rezitation des Priesters: Anwesenheit des Gefolges (IX.7–10) .....                              | 312 |
| 1.2.9.3 Rezitation der Lobsingenden zur Handlung der Weißen (IX.11–27) .....                            | 315 |
| 1.2.9.4 Rezitation aus dem Klagebuch (IX.28–X.2) .....                                                  | 324 |
| 1.2.9.5 Ritualanweisung(?), Kolophon (X.3–6) .....                                                      | 328 |
| 2 Kol. XI/XII–XVIII: <i>Befähigen (s3h.w I)</i> .....                                                   | 330 |
| 2.1 Einleitung .....                                                                                    | 330 |
| 2.1.1 Zu Forschungsgeschichte und Textparallelen .....                                                  | 330 |
| 2.1.2 Zu Struktur und Funktion der <i>s3h.w I</i> .....                                                 | 331 |
| 2.1.2.1 Formale Gliederung der <i>s3h.w I</i> und ihrer Sprüche .....                                   | 331 |
| 2.1.2.2 Spruchsequenz oder Spruchsammlung? .....                                                        | 333 |
| 2.1.2.3 Rezitation und Ritualhandlung .....                                                             | 336 |
| 2.1.3 Zu Sprache und Entstehungszeit der <i>s3h.w I</i> .....                                           | 337 |
| 2.2 Text und Kommentar .....                                                                            | 340 |
| 2.2.1 Titel und Spruch 1 .....                                                                          | 340 |
| 2.2.2 Spruch 2 .....                                                                                    | 341 |
| 2.2.2.1 Erster Abschnitt .....                                                                          | 342 |
| 2.2.2.2 Zweiter Abschnitt .....                                                                         | 345 |
| 2.2.3 Spruch 3 .....                                                                                    | 354 |
| 2.2.3.1 Vorgangsverkündigung: Hilfe durch die Generationen der Neunheit .....                           | 355 |
| 2.2.3.2 Rede des Atum .....                                                                             | 357 |
| 2.2.3.3 Rede des Horus .....                                                                            | 361 |
| 2.2.3.4 Ritualanweisung .....                                                                           | 362 |

|                                                                                                                        |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 2.2.4 Spruch 4 .....                                                                                                   | 363 |
| 2.2.4.1 Vorgangsverkündigung: Aufstieg an den Nachthimmel .....                                                        | 363 |
| 2.2.4.2 Rede an Osiris: Schutz durch Nut .....                                                                         | 365 |
| 2.2.4.3 Übersetzen zum Opfergefilde und nach Heliopolis .....                                                          | 366 |
| 2.2.4.4 Rede an Osiris: Empfang als Herrscher .....                                                                    | 368 |
| 2.2.4.5 Erster Anruf: körperliche Integrität und Bewegungsfähigkeit .....                                              | 369 |
| 2.2.4.6 Zweiter Anruf: Zugang ins Jenseits .....                                                                       | 370 |
| 2.2.4.7 Vorgangsverkündigung: Aufstehen zu neuem Leben .....                                                           | 373 |
| 2.2.4.8 Rede an Osiris: Speisung durch den Sonnengott .....                                                            | 374 |
| 2.2.5 Spruch 5 .....                                                                                                   | 376 |
| 2.2.6 Spruch 6 .....                                                                                                   | 384 |
| 2.2.6.1 Weckruf .....                                                                                                  | 385 |
| 2.2.6.2 Die Taten des Horus .....                                                                                      | 387 |
| 2.2.6.3 Sichere Ankunft in den horizontischen Gefilden .....                                                           | 388 |
| 2.2.6.4 Empfang und Klagerituale durch die Götter .....                                                                | 389 |
| 2.2.6.5 Einführungsriten .....                                                                                         | 392 |
| 2.2.6.6 Erhalt von Opferspeisen des Re .....                                                                           | 394 |
| 2.2.6.7 Vorgangsverkündigung: Ende der Trauer .....                                                                    | 398 |
| 2.2.7 Spruch 7 .....                                                                                                   | 402 |
| 2.2.8 Spruch 8 = „Tb 192“ .....                                                                                        | 413 |
| 2.2.8.1 Inhalt und Verhältnis zu Spruch 7 .....                                                                        | 413 |
| 2.2.8.2 Spruch 8 und „Tb 192“ .....                                                                                    | 414 |
| 2.2.8.3 Text und Kommentar .....                                                                                       | 416 |
| 2.2.9 Spruch 9 .....                                                                                                   | 425 |
| 2.2.9.1 Erster Abschnitt .....                                                                                         | 425 |
| 2.2.9.2 Zweiter Abschnitt .....                                                                                        | 439 |
| 2.2.10 Spruch 10 .....                                                                                                 | 443 |
| 2.2.10.1 Ausgangspunkt: Speisung in Heliopolis .....                                                                   | 444 |
| 2.2.10.2 Aufstieg in Vogelgestalt .....                                                                                | 447 |
| 2.2.10.3 Sehvermögen in der Stadt der Götter .....                                                                     | 448 |
| 2.2.10.4 Nicht kopfüber gehen, sondern von Res Speisen essen .....                                                     | 449 |
| 2.2.10.5 Empfang von Res Atef-Krone, Herrschaft als Gefährte des Re .....                                              | 450 |
| 2.2.10.6 Das Tribunal in Tjenedet und die Wiederherstellung der Person .....                                           | 451 |
| 2.2.10.7 Begründung: Status als Erbe des Geb .....                                                                     | 454 |
| 2.2.10.8 „Abscheu“-Thematik, Versorgung im Opfergefilde .....                                                          | 455 |
| 2.2.10.9 Überfahrt zu Opfergefilde und Sonnenbarke, Bewegungsfreiheit .....                                            | 456 |
| 2.2.10.10 Anerkennung durch Geb .....                                                                                  | 458 |
| 2.2.10.11 Vorgangsverkündigung als Rede des Geb und der Neunheit:<br>Einsetzung durch Geb und Schutz durch Horus ..... | 460 |
| 2.2.10.12 Schutz durch die Horuskinder, Isis und Nephthys .....                                                        | 461 |
| 2.2.11 Spruch 11 .....                                                                                                 | 463 |
| 2.2.11.1 Triumph des Osiris .....                                                                                      | 463 |
| 2.2.11.2 Geburt als Mondauge, Erleuchten des Himmels .....                                                             | 467 |
| 2.2.11.3 Preisung durch Götter und Göttinnen .....                                                                     | 469 |
| 2.2.11.4 Empfang durch den Sonnengott .....                                                                            | 470 |

|                                                                                           |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 2.2.12 Spruch 12 = PT 677 + 365 + 373 .....                                               | 470 |
| 2.2.12.1 PT 677 .....                                                                     | 472 |
| 2.2.12.2 PT 365 .....                                                                     | 478 |
| 2.2.12.3 PT 373 .....                                                                     | 481 |
| 2.2.13 Spruch 13A = PT 269 .....                                                          | 483 |
| 2.2.14 Spruch 13B = PT 270 .....                                                          | 488 |
| 2.2.15 Spruch 14A .....                                                                   | 490 |
| 2.2.15.1 Erster Anruf: aus PT 356 .....                                                   | 491 |
| 2.2.15.2 Zweiter Anruf: aus PT 593 .....                                                  | 492 |
| 2.2.15.3 Dritter Anruf .....                                                              | 494 |
| 2.2.15.4 Vierter Anruf .....                                                              | 495 |
| 2.2.16 Spruch 14B = „Tb 191“ – <i>Anrufung an den Ba-Bringer</i> .....                    | 495 |
| 2.2.17 Spruch 15A .....                                                                   | 498 |
| 2.2.17.1 Erster Anruf .....                                                               | 498 |
| 2.2.17.2 Zweiter Anruf .....                                                              | 499 |
| 2.2.17.3 Dritter Anruf: aus PT 412 .....                                                  | 500 |
| 2.2.18 Spruch 15B .....                                                                   | 502 |
| 2.2.18.1 Erster Anruf .....                                                               | 502 |
| 2.2.18.2 Zweiter Anruf .....                                                              | 503 |
| 2.2.19 Spruch 16 .....                                                                    | 503 |
| 2.2.19.1 Erster Anruf .....                                                               | 504 |
| 2.2.19.2 Zweiter Anruf .....                                                              | 504 |
| 2.2.19.3 Dritter Anruf .....                                                              | 505 |
| 2.2.19.4 Vierter Anruf .....                                                              | 505 |
| 2.2.20 Kolophon .....                                                                     | 506 |
| 3 Kol. XVIII.1–XXIV.22: <i>Den Großen Befähigen (s3ḥ.w II)</i> .....                      | 507 |
| 3.1 Einleitung .....                                                                      | 507 |
| 3.1.1 Zur Gliederung: ‚historische‘ und ‚zeitgenössische‘ Zählung der Texteinheiten ..... | 507 |
| 3.1.2 Zur Anpassung des Rezitationstexts an die Aufführung im Osiriskult .....            | 510 |
| 3.1.2.1 Parallelisierung von Osiris und Pharao .....                                      | 510 |
| 3.1.2.2 Anpassung der genealogischen Konstellation .....                                  | 510 |
| 3.1.2.3 Anpassung von Personenbezügen .....                                               | 511 |
| 3.1.2.4 Anpassung an eine typische Rolle des Osiris, insbesondere als Mond .....          | 511 |
| 3.1.2.5 Keine erkennbare Anpassung .....                                                  | 512 |
| 3.1.3 Zur Sprache der s3ḥ.w II .....                                                      | 512 |
| 3.2 Text und Kommentar .....                                                              | 514 |
| 3.2.1 Titel und Einheit 1 .....                                                           | 514 |
| 3.2.1.1 Titel und Rezitationsanweisung .....                                              | 514 |
| 3.2.1.2 Spruch 1 .....                                                                    | 514 |
| 3.2.2 Einheit 2 .....                                                                     | 534 |
| 3.2.2.1 Spruch 2 = PT 373 .....                                                           | 534 |
| 3.2.2.2 „Spruch 2b“ = Ende PT 373 und Anfang ST 516/PT 721/PT *711 .....                  | 538 |
| 3.2.3 Einheit 3 .....                                                                     | 541 |
| 3.2.3.1 Spruch 3 = ST 516/PT 721/PT *711 .....                                            | 541 |
| 3.2.3.2 Spruch 4 = PT 422 .....                                                           | 547 |
| 3.2.3.3 Spruch 5 = PT 374 + ST 517/PT *712 .....                                          | 556 |
| 3.2.3.4 Spruch 6 = PT 424 .....                                                           | 568 |

|                                                                                                    |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 3.2.4 Einheit 4 .....                                                                              | 576 |
| 3.2.4.1 Spruch 7 = PT 366 .....                                                                    | 577 |
| 3.2.4.2 Spruch 8 = PT 367 .....                                                                    | 584 |
| 3.2.4.3 Spruch 9 = PT 368 .....                                                                    | 586 |
| 3.2.4.4 Spruch 10 = PT 369 .....                                                                   | 593 |
| 3.2.4.5 Spruch 11 = PT 423 .....                                                                   | 598 |
| 3.2.4.6 Spruch 12 = PT 370 .....                                                                   | 602 |
| 3.2.4.7 Spruch 13 = PT 371 .....                                                                   | 605 |
| 3.2.4.8 Spruch 14 = PT 372 .....                                                                   | 607 |
| 3.2.4.9 Spruch 15 = PT 332 + ST 518/PT 722/PT *713 .....                                           | 609 |
| 3.2.4.10 Spruch 16 = PT 468 .....                                                                  | 615 |
| 3.2.5 Einheit 5 .....                                                                              | 626 |
| 3.2.5.1 Spruch 17 = PT 412 .....                                                                   | 627 |
| 3.2.6 Einheit 6 .....                                                                              | 637 |
| 3.2.6.1 Spruch 18 = PT 723/PT *714/ST 519 .....                                                    | 637 |
| 3.2.6.2 Spruch 19A = PT 690 (1)/Pyr., 2092a–2099b .....                                            | 640 |
| 3.2.7 Einheit 7 .....                                                                              | 646 |
| 3.2.7.1 Erster Fundvermerk .....                                                                   | 646 |
| 3.2.7.2 Spruch 19B = PT 690 (2)/Pyr., 2100a–2119 .....                                             | 647 |
| 3.2.7.3 Spruch 20 = PT 674+462 .....                                                               | 662 |
| 3.2.7.4 Spruch 21 = PT 675 .....                                                                   | 668 |
| 3.2.7.5 Spruch 22 = PT 676 .....                                                                   | 673 |
| 3.2.8 Einheit 8 .....                                                                              | 682 |
| 3.2.8.1 Zweiter Fundvermerk .....                                                                  | 682 |
| 3.2.8.2 Spruch 23+24 = Pyr., 1261b–c (aus PT 532) + PT 477/ST 837 .....                            | 683 |
| 3.2.8.3 Spruch 25A = ST 838 .....                                                                  | 699 |
| 3.2.8.4 Spruch 25B = ST 839 .....                                                                  | 705 |
| 3.2.9 Kolophon .....                                                                               | 724 |
| 4 Kol. XXIVa–XXIX: <i>Die Menge vorlassen am letzten Tag des Techî (Die Menge vorlassen)</i> ..... | 725 |
| 4.1 Einleitung .....                                                                               | 725 |
| 4.1.1 Forschungsgeschichte und Textzeugen .....                                                    | 725 |
| 4.1.2 Zu Inhalt und Funktion des Rezitationstexts – die Aussage des Titels .....                   | 726 |
| 4.1.2.1 Die „Menge“ .....                                                                          | 726 |
| 4.1.2.2 Das Datum .....                                                                            | 727 |
| 4.1.2.3 Das „Vorlassen“: mythisches und rituelles Geschehen .....                                  | 730 |
| 4.1.3 Zu Sprache und Alter des Texts .....                                                         | 731 |
| 4.2 Text und Kommentar .....                                                                       | 733 |
| 4.2.1 Titel und erste Strophe .....                                                                | 733 |
| 4.2.2 Zweite Strophe .....                                                                         | 748 |
| 4.2.3 Dritte Strophe .....                                                                         | 754 |
| 4.2.4 Vierte Strophe .....                                                                         | 766 |
| 4.2.5 Fünfte Strophe .....                                                                         | 773 |
| 4.2.6 Sechste Strophe .....                                                                        | 791 |
| 4.2.7 Siebte Strophe .....                                                                         | 798 |
| 4.2.7.1 Überstellung an Nut (XXVIII.24–29) .....                                                   | 799 |
| 4.2.7.2 Klage (XXVIII.30–XXIX.10) .....                                                            | 801 |
| 4.2.7.3 Aufforderung zur Ankunft (XXIX.11–14) .....                                                | 811 |
| 4.2.7.4 Abschließende Situationsbeschreibung (XXIX.15–22) und Kolophon .....                       | 812 |

|                                                                                                    |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 5 Kol. XXX–XXXII: <i>Ritual, Sokar aus der Schetit herauszubringen (Sokar herausbringen)</i> ..... | 814 |
| 5.1 Einleitung .....                                                                               | 814 |
| 5.1.1 Formale und inhaltliche Gliederung .....                                                     | 814 |
| 5.1.2 Zu Parallelen und Überlieferung .....                                                        | 814 |
| 5.2 Text und Kommentar .....                                                                       | 818 |
| 5.2.1 Titel und erste Sokar-Litanei .....                                                          | 818 |
| 5.2.2 Ankunft und Begrüßung der Hathor .....                                                       | 838 |
| 5.2.2.1 Vorgangsverkündung .....                                                                   | 839 |
| 5.2.2.2 Beschreibende Hathor-Litanei mit Namensformeln: Ankunft der Göttin .....                   | 841 |
| 5.2.2.3 Hathor-Litanei: Begrüßung der Göttin und Schutz des Sokar-Osiris .....                     | 847 |
| 5.2.3 Rede an die „neun Gefährten“ und zweite Sokar-Litanei .....                                  | 849 |
| 5.2.3.1 Rede an die „neun Gefährten“ .....                                                         | 849 |
| 5.2.3.2 Zweite Sokar-Litanei .....                                                                 | 850 |
| 5.2.4 Abschließende Ritualanweisung und Kolophon .....                                             | 863 |

## Band 2

### Teil III: Editorischer Anhang

|                                                                                      |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 1 Anmerkungen zur hieroglyphischen Transliteration .....                             | 867  |
| 2 Paläographie .....                                                                 | 891  |
| 3 Bibliographie .....                                                                | 946  |
| 4 Glossar .....                                                                      | 973  |
| 5 Indizes .....                                                                      | 1006 |
| 5.1 Themen und Motive .....                                                          | 1006 |
| 5.1.1 Gottheiten, Jenseitsbewohner, König und Menschen .....                         | 1007 |
| 5.1.2 Orte und Gewässer .....                                                        | 1037 |
| 5.1.3 Handlungen und Zustände .....                                                  | 1041 |
| 5.1.4 Dinge, Entitäten .....                                                         | 1048 |
| 5.2 Antike Quellen .....                                                             | 1055 |
| 5.2.1 Mobile Schriftträger (Papyri, Mumienbinden, Ostraka, Holztafeln, Gefäße) ..... | 1055 |
| 5.2.2 Inschriften und Darstellungen <i>in situ</i> oder am Fundort .....             | 1064 |
| 5.2.3 Objekte in Museen .....                                                        | 1069 |
| 5.2.4 Texte .....                                                                    | 1073 |

### Teil IV Tafeln 1–79